Chung-Sook Kim. 2000. Research on the design of Korean language curriculum for academic purposes. *Journal of Korean Language Education* 11-2: 1-19. The following research is on the design of Korean language curriculum for academic purposes. Firstly, a needs analysis was carried out on first year, currently enrolled university students, both overseas Korean and foreigners. Also, the current Korean language proficiency of these students, their language and function needs for higher educational settings, and the origins of difficulties they face in this university learning environment were analysed.

Most of the respondents to this research had never experienced studying Korean language for academic purposes, and therefore many difficulties endured in a higher educational setting were investigated. Furthermore, it was not solely due to poor Korean language proficiency that these students responded saying that difficulties did exist, it was also due to an insufficient understanding and information about academic texts, and a lack of good direction and critical contemplative faculty. This highlights that there must be consideration of structure, form and context of academic texts and the academic achievement strategies in the design of the Korean language curriculum for academic purposes. Also different from the general purpose Korean language students who see the importance of speaking skills as the highest of the four language skills, academic purpose Korean language students have grasped the importance of the skills in the order of listening, writing, reading and speaking.

In the interests of the designing of the Korean language for academic purposes, there is a need for research about the discourse feature of academic texts. This is because in the academic discourse collaboration, the mutual understanding process used, more precisely, in the discourse
structure of academic texts, the students that fully understand the form, vocabulary, function and register being utilized can more easily execute the academic function. (Korea University)

주제어: 교육과정, 한국어 교육, 학습자 분석, 텍스트, 담화

1. 서론

최근 들어 한국어 학습자의 계층이 다양해지면서 일반적인 한국어 학습 목적에서 벗어나 업무상의 목적이나 학문적인 목적으로 한국어를 배우는 학습자가 늘게 되었다. 따라서 이들의 한국어 학습 목적을 만족시킬 수 있는 차별화된 한국어 교육과정의 필요성이 대두되고 있다. 그러나 외국어로서의 한국어 교육에서 교육과정 분야는 그 범위와 대상의 광범위함으로 인하여 다른 분야에 비해 비교적 연구가 이루어지지 않은 편이고, 그나마 이루어진 연구도 일반적 목적의 한국어 교육과정 연구에 국한되었다. 따라서 학문적 연구를 목적으로 하는 한국어 학습자가 한국어를 이용해 학문적 발전을 이룰 수 있도록 하기 위하여 한국어 학습자의 요구와 관심사를 반영한, 차별화된 교육과정 개발이 시급히 요구된다.

본 연구는 한국 내 대학에 진학하여 학문적 활동을 수행하고자 하는 학습자를 위한, 학문적 목적의 한국어 교육과정 설계를 위한 기초 연구를 목적으로 한다. 이를 위해 먼저 국내 대학에 진학한 해외동포 및 외국인을 대상으로 설문 조사를 실시하여, 이들의 현재의 한국어 수준과 이들이 학문 활동을 하는 데 가장 절실히 요구되는 언어 기술 및 기능을 파악함으로써, 학습자들의 요구를 최대한 교육과정 설계에 반영할 수 있는 기초를 마련할 것이다. 그리고 학문적 텍스트의 담화 유형 및 수사학적 특징, 격식, 내용

1) 김정숙 (1999)에서는 3개 교육 기관의 한국어 학습자들을 대상으로 학습 동기 조사를 실시하였는데, 24.4% (전학: 5.6%, 전공 관련: 18.8%)의 응답자가 학문적 목적으로 한국어를 학습하는 것으로 조사되었다. 또한 김정숙 (1999)에서는 서울대 여학연구소의 한국어 학습자 123명을 대상으로 학습 동기를 조사하여, 29%의 학습자가 대학(원) 진학이나 학문 연구를 목적으로 한국어를 배우고 있다는 결과를 내놓았다.